



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

## 1. Identificación del producto y de la compañía

Número de producto	049-002
Nombre del producto	<b>Gleme Glass Cleaner</b>
Fecha de vigencia	12-Feb-2010
Información de la compañía	Claire Mfg 500 Vista Addison, IL 60101 United States
Company phone	General Assistance 630-543-7600
Emergency telephone US	800-424-9300
Emergency telephone outside US	703-527-3887
Número de versión	17
Supersedes date	23-Sep-2009

## 2. Identificación de los peligros

<b>Resumen de emergencias</b>	Aerosol. CONTENIDO BAJO PRESION. Una exposición prolongada puede producir efectos crónicos. Puede encenderse por calor, chispas o llamas.
<b>Efectos potenciales sobre la salud</b>	
<b>Vías de exposición</b>	Contacto con la piel. Ingestión.
<b>Ojos</b>	No son conocidos ni esperados daños para la salud en condiciones normales de uso.
<b>piel</b>	May be harmful if absorbed through skin. Frequent or prolonged contact may defat and dry the skin, leading to discomfort and dermatitis.
<b>Inhalación</b>	Un mal uso intencionado que conlleve la concentración e inhalación del producto puede ser nocivo o mortal.
<b>Ingestión</b>	Es improbable la exposición por ingestión de un aerosol. Los componentes del producto pueden ser absorbidos por el cuerpo por ingestión.
<b>Órganos diana</b>	Riñones.  La piel puede absorber 2-butoxietanol en cantidades consideradas tóxicas en caso de contacto repetitivo y prolongado, pudiendo ocasionar daños a la sangre. No se han observado estos efectos en humanos.  Sangre. Hígado.
<b>Efectos crónicos</b>	Pérdida del conocimiento. Cyanosis (blue tissue condition, nails, lips, and/or skin). Puede ser nocivo por absorción cutánea. Puede causar daño al hígado. Puede causar daño al riñón. Frequent or prolonged contact may defat and dry the skin, leading to discomfort and dermatitis.
<b>Señales y síntomas</b>	Cyanosis (blue tissue condition, nails, lips, and/or skin). Hepatomegalia. Ictericia. Sequedad de la piel. Irritación de la piel.

## 3. Composición / Información sobre los Ingredientes

Componentes	Nº CAS	Porcentaje
Alcohol Etílico	64-17-5	1 - 3
2-butoxietanol	111-76-2	1 - 3
Propano	74-98-6	1 - 3
n-Butane	106-97-8	1 - 3
Componentes no peligrosos y otros componentes por debajo de los límites a informar		> 90

## 4. Primeros auxilios

### Procedimientos de primeros auxilios

<b>Contacto con los ojos</b>	Enjuáguese los ojos inmediatamente con abundante cantidad de agua por lo menos durante 15 minutos. Quítese las lentillas si las lleva puestas y puede hacerlo con facilidad. Siga aclarando. Obtenga atención médica si la irritación aumenta o persiste.
------------------------------	---

<b>Contacto con la piel</b>	Inmediatamente quítese toda la ropa contaminada. Lavar con agua caliente y jabón. Get medical attention if irritation develops and persists.
<b>Inhalación</b>	Si se producen síntomas, saque a la persona afectada al aire libre. Obtenga atención médica en caso de síntomas.
<b>Ingestión</b>	Enjuáguese la boca. If vomiting occurs, keep head low so that stomach content doesn't get into the lungs. Si se produce la ingestión de una gran cantidad, póngase en contacto de inmediato con un centro de atención toxicológica.

## 5. Medidas para Combatir Incendios

<b>Características inflamables</b>	El calor puede ocasionar explosión de los recipientes. El vapor o el gas pueden alcanzar fuentes de ignición lejanas y llamaradas. Los efluentes en alcantarillas pueden causar riesgo de incendio o explosión.
<b>Medios de extinción</b>	
<b>Medios de extinción adecuados</b>	Neblina de agua. Espuma. Polvo químico seco. Dióxido de carbono (CO2).
<b>Protección de bomberos</b>	
<b>Precauciones para los bomberos y equipo protector</b>	En caso de incendio y/o de explosión no respire los humos. Los contenedores deberían refrigerarse con agua para evitar que suba la presión del vapor. Mueva los recipientes del área del incendio si puede hacerlo sin riesgo. Al combatir incendios masivos en el área de carga, utilizar manguera no-tripulada o monitor de boquillas, si es posible. Si no, retirarse y dejar que prosiga el incendio hasta que se apague.

## 6. Medidas in caso de vertido accidental

<b>Métodos para la contención</b>	ELIMINATE all ignition sources (no smoking, flares, sparks or flames in immediate area). Detenga el flujo del material, si esto no representa un riesgo. Prevent entry into waterways, sewer, basements or confined areas.
<b>Métodos de limpieza</b>	No debe liberarse en el medio ambiente.  Derrames pequeños: Limpiar con material absorbente (por ejemplo tela, vellón). Clean surface thoroughly to remove residual contamination.

## 7. Manipulación y Almacenamiento

<b>Manipulación</b>	Pressurized container: Do not pierce or burn, even after use. DO NOT handle, store or open near an open flame, sources of heat or sources of ignition. Protect material from direct sunlight. Utilizar solamente en áreas provistas de ventilación y extracción apropiadas. No utilizar si falta el botón pulverizador o está defectuoso. Do not re-use empty containers. Evítese respirar el polvo, el humo, el gas, la niebla, los vapores o el aerosol. Evítese el contacto con la piel. Evitar el contacto con los ojos. Llevar equipo de protección individual. Evite la exposición prolongada.
<b>Almacenamiento</b>	Contenido bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. La presión en los contenedores sellados puede aumentar debido a la influencia del calor. Manténgase alejado del calor y llamas. No exponer al calor ni almacenar a temperaturas superiores a 49°C, podría explotar. Evite la exposición a la luz del sol durante largos periodos de tiempo. Almacenar en un lugar bien ventilado. Keep away from food, drink and animal feedingstuffs. Level 1 Aerosol (NFPA 30B)

## 8. Controles de la exposición y protección personal

### Valores límite

#### ACGIH

Material	Nº CAS	TWA	STEL	Valor techo
Gleme Glass Cleaner	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido

#### Componentes

Alcohol Etílico	64-17-5	1000 ppm	1000 ppm	Não estabelecido
2-butoxietanol	111-76-2	20 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Propano	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
n-Butane	106-97-8	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido

**OSHA**

Material	Nº CAS	TWA	STEL	Valor techo
Gleme Glass Cleaner	Mezcla	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido

**Componentes**

Alcohol Etílico	64-17-5	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
2-butoxietanol	111-76-2	50 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
Propano	74-98-6	1000 ppm	Não estabelecido	Não estabelecido
n-Butane	106-97-8	Não estabelecido	Não estabelecido	Não estabelecido

**Protección personal**

<b>Protección de los ojos / cara</b>	Chemical goggles are recommended.
<b>Protección cutánea</b>	Use ropa adecuada resistente a los productos químicos. Chemical resistant gloves.
<b>Protección respiratoria</b>	Cuando los trabajadores estén expuestos a concentraciones por encima de los límites de exposición, deberán usar mascarillas apropiadas certificadas. Si se exceden los niveles permisibles, use un filtro mecánico / cartucho para vapores orgánicos de NIOSH o un respirador con suministro de aire.

**9. Propiedades Físicas y Químicas**

<b>Aspecto</b>	Gas licuado comprimido.
<b>Punto de ebullición</b>	96.1 °C (204.8 °F) estimado
<b>Color</b>	Incoloro.
<b>Flammability (HOC)</b>	3.2733 kJ/g estimado
<b>Flash back</b>	No
<b>Punto de inflamación</b>	-104.4 °C (-156 °F) propulsor
<b>Forma</b>	Aerosol.
<b>Olor</b>	Butyl
<b>pH</b>	9.5 - 10.5
<b>Estado físico</b>	Líquido.
<b>Presión</b>	70 - 90 psig @ 70F
<b>Solubilidad</b>	Completely
<b>Peso específico</b>	0.9605 estimado

**10. Información sobre Estabilidad Química y Reactividad**

<b>Condiciones que deben evitarse</b>	Calor, llamas y chispas.
<b>Materiales incompatibles</b>	Ningunos conocidos/Ninguna conocida.
<b>Productos de descomposición peligrosos</b>	Irritantes Gas tóxico.

**11. Información toxicológica**

<b>Efectos agudos</b>	Agudo LD50: 7571 mg/kg estimado, Rata, Dérmico
<b>Análisis de componentes - LD50</b>	
<b>Datos toxicológicos - LD50s y LC50s seleccionados</b>	
2-butoxietanol	111-76-2 Inhalation LC50 Rat 2.21 mg/L 4 h; Inhalation LC50 Rat 450 ppm 4 h; Oral LD50 Rat 470 mg/kg; Dermal LD50 Rat 2270 mg/kg; Dermal LD50 Rabbit 220 mg/kg
Alcohol Etílico	64-17-5 Oral LD50 Rat 7060 mg/kg
n-Butane	106-97-8 Inhalation LC50 Rat 658 mg/L 4 h
Propano	74-98-6 Inhalation LC50 Rat 658 mg/L 4 h
<b>Sensibilización</b>	No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).
<b>Carcinogenicidad</b>	Peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA). Peligro cancerígeno. El riesgo de cáncer no puede ser excluido tras una exposición prolongada.
<b>IARC - Grupo 1 (Carcinógeno en humanos)</b>	
Alcohol Etílico	64-17-5 Monograph 96 [in preparation] (in alcoholic beverages)

**Teratogenicidad**

No se supone peligroso según los criterios de la Agencia Europea para la Seguridad y la Salud en el Trabajo (OSHA).

## 12. Información Ecológica

**Ecotoxicidad**

Se han identificado algunos de los componentes de este producto porque pueden plantear posibles problemas medioambientales.

LC50 36327 mg/L, Pez, 96.00 Horas,  
EC50 26428 mg/L, Daphnia, 48.00 Horas,  
IC50 11902 mg/L, Algas, 72.00 Horas,

## 13. Consideraciones de Eliminación

**Instrucciones para la eliminación**

Contenido bajo presión. No punzar, incinerar ni aplastar. No permita que este material se drene en los drenajes/suministros de agua. Este producto, en su actual estado, no es un residuo peligroso cuando se elimina de acuerdo con las reglamentaciones federales (40 CFR 261.4 (b)(4)). De acuerdo con la RCRA (Ley de Conservación y Recuperación de Recursos), es responsabilidad del usuario del producto determinar, en el momento de su eliminación, si el producto cumple con los criterios de la RCRA sobre residuos peligrosos.

## 14. Información relativa al transporte

**Requisitos del Departamento de Transportes (DOT)****Requisitos de transporte básicos:**

<b>Nombre propio del transporte</b>	Bien de consumo
<b>Clase de peligro</b>	ORM-D
<b>Clase subsidiaria de peligro</b>	Ninguno/a
<b>Información adicional:</b>	
<b>Excepciones de envasado</b>	156, 306
<b>Envasado no a granel</b>	156, 306
<b>Envasado a granel</b>	Ninguno/a

**IMDG****Requisitos de transporte básicos:**

<b>Nombre propio del transporte</b>	AEROSOLES
<b>Clase de peligro</b>	2.1
<b>Número ONU</b>	1950
<b>Información adicional:</b>	
<b>Excepciones de envasado</b>	LTD QTY
<b>Apartado</b>	5F
<b>Etiquetas requeridas</b>	Ninguno/a
<b>Categoría de transporte</b>	2

**IATA****Requisitos de transporte básicos:**

<b>Nombre propio del transporte</b>	AEROSOLES inflamables
<b>Clase de peligro</b>	2.1
<b>Número ONU</b>	1950
<b>Información adicional:</b>	
<b>Excepciones de envasado</b>	LTD QTY
<b>Etiquetas requeridas</b>	2.1



## 15. Información reglamentaria

### Reglamentos federales en EEUU

El producto es un "Producto químico peligroso" tal como lo define la Norma de comunicación de peligro OSHA, 29 CFR 1910.1200.

#### U.S. - CERCLA/SARA - Section 313 - Emission Reporting

2-butoxietanol

111-76-2

1.0 % de minimis concentration (applies to R-(OCH<sub>2</sub>CH<sub>2</sub>)<sub>n</sub>-OR', where n = 1,2, or 3, R=alkyl C7 or less, or R = phenyl or alkyl substituted phenyl, R' = H or alkyl C7 or less, or OR' consisting of carboxylic acid ester, sulfate, phosphate, nitrate, or sulfonate, Chemical Category N230)

### Administración de Salud y Seguridad Ocupacional (en inglés, OSHA)

29 CFR 1910.1200 producto químico peligroso si

### CERCLA (Superfund) cantidad comunicable

Ninguno/a

### Ley de Enmiendas y Reautorizaciones Superiores (Superfund) de 1986 (en inglés, SARA)

**Categorías de peligro**  
Peligro Inmediato: - si  
Peligro Retrasado: - no  
Riesgo de ignición - si  
Peligro de Presión: - si  
Riesgo de reactividad - no

**Sección 302 sustancia sumamente peligrosa** no

**Sección 311 producto químico peligroso** si

### Estado del inventario

País(es) o región	Nombre de inventario	En existencia (sí/no)*
China	Inventario de sustancias químicas nuevas en China (Inventory of Existing Chemical Substances in China)	no
Europa	Inventario Europeo de Químicos Nuevos y Químicos Existentes (en inglés, EINECS)	no
Europa	Lista europea de sustancias químicas notificadas (ELINCS)	no
Japón	Inventario de sustancias químicas nuevas y existentes (Inventory of Existing and New Chemical Substances, ENCS)	no
Corea	Lista de sustancias químicas existentes (Existing Chemicals List, ECL)	no
Estados Unidos y Puerto Rico	Ley de Control de Sustancias Tóxicas (en inglés, TSCA) Inventario	si

Una respuesta "Sí" indica que todos los componentes de este producto cumplen con los requisitos de los inventarios administrados por el/los país(es) gobernantes

### Reglamentos estatales

#### U.S. - Pennsylvania - RTK (Right to Know) List

2-butoxietanol	111-76-2	Presente
Alcohol Etílico	64-17-5	Presente
n-Butane	106-97-8	Presente
Propano	74-98-6	Presente

## 16. Otra información

### Otra datos

HMIS® es una marca registrada y marca de servicio de la Asociación Nacional Americana de Pinturas y Revestimientos (NPCA).

### Clasificaciones HMIS®

Salud: 1  
Inflamabilidad: 2  
Riesgo físico: 0

### Cláusula de exención de responsabilidad

La información proporcionada en esta Ficha de Datos de Seguridad, es la más correcta de que disponemos a la fecha de su publicación. La información suministrada, está concebida solamente como una guía para la seguridad en el manejo, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y descarga. y no debe ser considerada como una garantía o especificación de calidad. La información se refiere únicamente al material especificado, y no puede ser válida para dicho material, usado en combinación con otros materiales o en cualquier proceso, a menos que sea indicado en el texto. La información de esta hoja se ha escrito de acuerdo con los conocimientos y experiencias de las que se dispone en la actualidad.

### Secciones de la MSDS actualizadas

Este documento ha sido sometido a importantes modificaciones y deberá ser revisado en su totalidad.

### Preparado por

Regulatory Compliance